ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3322/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Νοεμβρίου 1989

περί καθορισμού των γενεσιουργών αιτιών που εφαρμόζονται στον τομέα των οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με την αξία της λογιστικής μονάδας και τις τιμές μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 (2), και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι στα πλαίσια της κοινής οργάνωσης αγοράς οπωροκηπευτικών, πολλά ποσά που εκφράζονται σε Ecu πρέπει να μετατρέπονται στο εθνικό νόμισμα κράτους μέλους·

ότι δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 1 και του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85, η μετατροπή στο εθνικό νόμισμα κράτους μέλους των ποσών αυτών που εκφράζονται σε Ecu πραγματοποιείται με βάση τις γεωργικές τιμές μετατροπής που ισχύουν τη στιγμή κατά την οποία επέρχεται η γενεσιουργός αιτία της σχετικής συναλλαγής·

ότι, δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85, νοείται ως γενεσιουργός αιτία το γεγονός με το οποίο επιτυγχάνεται ο οικονομικός στόχος της συναλλαγής αλλά ότι, ωστόσο, μπορεί να ληφθεί υπόψη άλλη γενεσιουργός αιτία εφόσον ο χρόνος κατά τον οποίο επιτυγχάνεται ο οικονομικός στόχος δεν μπορεί να ληφθεί υπόψη για λόγους που αφορούν ιδιαίτερα το σχετικό τομέα ή ποσό·

ότι αυτή η περίπτωση εμφανίζεται στον τομέα των οπωροκηπευτικών και ότι είναι αναγκαίο να καθοριστεί, για τον εν λόγω τομέα, η γενεσιουργός αιτία του συνόλου των συναλλαγών για τις οποίες είναι αναγκαία η μετατροπή στο εθνικό νόμισμα κράτους μέλους του ποσού που εκφράζεται σε Ecu· ότι είναι, επιπλέον, σκόπιμο να συγκεντρωθούν οι διατάξεις αυτές σε ένα μόνο κανονισμό και, ως εκ τούτου, να διαγραφούν οι ανάλογες δαιτάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1562/85 της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1985 περί των λεπτομερειών εφαρμογής των μέτρων για την προώθηση της μεταποίησης πορτοκαλιών και της εμπορίας των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα λεμόνια (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1374/89 (4), καθώς και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2159/89 της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τους καρπούς με κέλυφος και τα χαρούπια που προβλέπονται στον τίτλο IIα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου (5)·

ότι δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2601/69 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1969 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για την προσφυγή στη μεταποίηση των μανταρινιών, satsumas, κλημεντινών και πορτοκαλιών (6), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1123/89 (7), καθώς και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων που αποσκοπούν να ευνοήσουν την εμπορία μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα λεμόνια (8), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/89 (9), χορηγείται στον μεταποιητή των προϊόντων αυτών χρηματική αποζημίωση με την επιφύλαξη πληρωμής στον παραγωγό μιας ελάχιστης τιμής· ότι είναι δύσκολο να προσδιοριστεί η ημερομηνία για τη μεταποίηση κάθε παρτίδας· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, για να εξασφαλισθεί η ομοιόμορφη εφαρμογή του καθεστώτος αυτού, να καθορίζεται η γενεσιουργός αιτία του δικαιώματος χρηματικής αποζημίωσης την πρώτη ημέρα της περιόδου εμπορίας για τα πορτοκάλια, τα μανταρίνια, τα satsumas και τις κλημεντίνες και την 1η Ιουνίου και 1η Δεκεμβρίου κάθε χρόνου για τα λεμόνια· ότι, λόγω του συνδέσμου που υπάρχει μεταξύ της χρηματικής αποζημίωσης και της ελάχιστης τιμής που καταβάλλεται στον παραγωγό, η τιμή μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζεται στην ελάχιστη αυτή τιμή πρέπει να είναι η ίδια με την τιμή μετατροπής που εφαρμόζεται στη χρηματική αποζημίωση·

ότι δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2601/69 η ελάχιστη τιμή για τα πορτοκάλια, τα μανταρίνια, τα satsumas και τις κλημεντίνες είναι ίση, για κάθε προϊόν, με τη μεγαλύτερη τιμή αποσύρσεως που ισχύει κατά τις σημαντικές περιόδους αποσύρσεως· ότι, ως εκ τούτου, η τιμή μετατροπής που εφαρμόζεται στις τιμές αποσύρσεως των εν λόγω προϊόντων πρέπει να είναι εκείνη που εφαρμόζεται στην ελάχιστη τιμή πωλήσεως· ότι το ίδιο πρέπει να ισχύει ως προς την τιμή μετατροπής που εφαρμόζεται στην ελάχιστη τιμή πωλήσεως στις βιομηχανίες μεταποιήσεως των αιματοσάρκων ποικιλιών που έχουν αποσυρθεί από την αγορά, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2448/77 της Επιτροπής (10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 713/87 (11)·

ότι, για να εξασφαλισθεί η ομοιόμορφη εφαρμογή του καθεστώτος αποσύρσεως στον τομέα των οπωροκηπευτικών και να διατηρηθεί η αντιστοιχία τιμών στον τομέα, πρέπει να καθοριστεί επίσης η γενεσιουργός αιτία για τις συναλλαγές παρεμβάσεως που πραγματοποιούνται, για τα προϊόντα εκτός από τα εσπεριδοειδή, στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972

(1) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 152 της 11. 6. 1985, σ. 5.
(4) ΕΕ αριθ. L 137 της 20. 5. 1989, σ. 26.
(5) ΕΕ αριθ. L 207 της 19. 7. 1989, σ. 19.
(6) ΕΕ αριθ. L 324 της 27. 12. 1969, σ. 21.
(7) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 25.
(8) ΕΕ αριθ. L 125 της 19. 5. 1977, σ. 3.
(9) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 28.
(10) ΕΕ αριθ. L 285 της 9. 11. 1977, σ. 5.
(11) ΕΕ αριθ. L 70 της 13. 3. 1987, σ. 21.

περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1119/89 (2)· ότι, στην περίπτωση αυτή, η γενεσιουργός αιτία μπορεί να επέλθει, για κάθε περίοδο εμπορίας, την ημέρα ενάρξεως της ισχύος της τιμής αγοράς· ότι η ίδια τιμή πρέπει να εφαρμόζεται στα έξοδα μεταφοράς που προκύπτουν από τη δωρεάν διανομή των προϊόντων που έχουν αποσυρθεί από την αγορά ή έχουν αγορασθεί από τους οργανισμούς παρέμβασης, όπως αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3247/81 του Συμβουλίου (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 788/89 (4)·

ότι, για να εξασφαλισθεί η ομοιογένεια των μέτρων που έχουν ληφθεί για την εμπορία των εσπεριδοειδών, η τιμή που πρέπει να χρησιμοποιείται για τη μετατροπή σε εθνικό νόμισμα του δημοσιονομικού συμψηφισμού που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2511/69 του Συμβουλίου της 9ης Δεκεμβρίου 1969 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τη βελτίωση της παραγωγής και της εμπορίας στον τομέα των κοινοτικών εσπεριδοειδών (5), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1130/89 (6), πρέπει να είναι η τιμή που εφαρμόζεται στο πλαίσιο των εν λόγω συναλλαγών παρέμβασης και μεταποίησης·

ότι το μέγιστο ετήσιο ποσό της ενισχύσεως για τη βελτίωση της ποιότητας και της εμπορίας στον τομέα των καρπών με κέλυφος και των χαρουπιών, που καθορίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 790/89 του Συμβουλίου (7), πρέπει να μετατρέπεται σε εθνικό νόμισμα εφαρμόζοντας τη γεωργική τιμή μετατροπής που ισχύει την πρώτη ημέρα κάθε περιόδου εμπορίας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η γενεσιουργός αιτία των συναλλαγών παρέμβασης που πραγματοποιούνται κατ' εφαρμογή των άρθρων 15, 15α, 15β, 19 και 19α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 κατά τη διάρκεια δεδομένης περιόδου εμπορίας επέρχεται, για κάθε προϊόν, την ημέρα ενάρξεως ισχύος της τιμής βάσεως και της τιμής αγοράς του προϊόντος αυτού για αυτή την ίδια περίοδο εμπορίας.

2. Εντούτοις:

— η γενεσιουργός αιτία των συναλλαγών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και πραγματοποιούνται, για τα πορτοκάλια, τα μανταρίνια, τις κλημεντίνες και τα satsumas, κατά τη διάρκεια δεδομένης περιόδου εμπορίας, επέρχεται την 1η Οκτωβρίου της εν λόγω περιόδου,

— η γενεσιουργός αιτία των συναλλαγών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και πραγματοποιούνται, για τα λεμόνια, μεταξύ της 1ης Δεκεμβρίου ενός έτους και της 31ης Μαΐου του επόμενου έτους, επέρχεται την πρώτη ημέρα της εν λόγω περιόδου.

3. Η τιμή μετατροπής που εφαρμόζεται στην ελάχιστη τιμή πωλήσεως των αιματοσάρκων ποικιλιών πορτοκαλιών που έχουν αποσυρθεί από την αγορά, στις βιομηχανίες μεταποιήσεως κατ' εφαρμογή του άρθρου 21 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2448/77, είναι η γεωργική τιμή μετατροπής που ισχύει κατά την ημερομηνία που προσδιορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 2 πρώτη περίπτωση του παρόντος άρθρου.

4. Η τιμή μετατροπής που εφαρμόζεται στις κατ' αποκοπή τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3247/81 για τη χρηματοδότηση από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων, των δαπανών που προκύπτουν από τη δωρεάν διανομή που προβλέπεται στο άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, είναι η γεωργική τιμή μετατροπής που ισχύει κατά την ημερομηνία που προσδιορίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 2

Η γενεσσιουργός αιτία του δικαιώματος στη χρηματική αποζημίωση που αναφέρεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2511/69 θεωρείται ότι επέρχεται, για κάθε προϊόν, την 1η Οκτωβρίου της περιόδου εμπορίας κατά τη διάρκεια της οποίας το προϊόν τίθεται σε εμπορία.

Άρθρο 3

1. Η γενεσιουργός αιτία του δικαιώματος στη χρηματική αποζημίωση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2601/69 όσον αφορά τα πορτοκάλια, τα μανταρίνια, τα satsumas και τις κλημεντίνες, και στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/77 όσον αφορά τα λεμόνια, θεωρείται ότι επέρχεται:

— για τα πορτοκάλια, τα μανταρίνια, τις κλημεντίνες και τα satsumas, την 1η Οκτωβρίου της τρέχουσας περιόδου εμπορίας για τα προϊοντα που παραδίδονται στη μεταποίηση σε χυμό ή όσον αφορά τις κλημεντίνες και τα satsumas, την 1η Οκτωβρίου της τρέχουσας περιόδου εμπορίας για τα προϊόντα που παραδίδονται στη μεταποίηση σε χυμό ή όσον αφορά τις κλημεντίνες και τα satsumas, σε τεμάχια σε κονσέρβες, κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου,

— για τα λεμόνια, την 1η Ιουνίου και την 1η Δεκεμβρίου της τρέχουσας περιόδου εμπορίας αντίστοιχα, ανάλογα με το αν πρόκειται για προϊόντα που παραδίδονται προς μεταποίηση σε χυμό κατά τη διάρκεια της μιας ή της άλλης περιόδου της εν λόγω περιόδου εμπορίας, που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1562/85.

2. Η τιμή μετατροπής που εφαρμόζεται στην ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2601/69 είναι η γεωργική τιμή μετατροπής που ισχύει:

— για τα πορτοκάλια, τα μανταρίνια, τις κλημεντίνες και τα satsumas, την 1η Οκτωβρίου της τρέχουσας περιόδου εμπορίας για τα προϊόντα που παραδίδονται στη μεταποίηση σε χυμό ή, όσον αφορά τις κλημεντίνες και τα satsumas, σε τεμάχια σε κονσέρβες, κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου,

(1) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 12.
(3) ΕΕ αριθ. L 327 της 14. 11. 1981, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 218 της 28. 7. 1989, σ. 4.
(5) ΕΕ αριθ. L 318 της 18. 12. 1969, σ. 1.
(6) ΕΕ αριθ. L 119 της 29. 4. 1989, σ. 22.
(7) ΕΕ αριθ. L 85 της 30. 3. 1989, σ. 6.

— για τα λεμόνια, την 1η Ιουνίου και την 1η Δεκεμβρίου της τρέχουσας περιόδου εμπορίας αντίστοιχα, ανάλογα με το αν πρόκειται για προϊόντα που παραδίδονται προς μεταποίηση σε χυμό κατά τη διάρκεια της μιας ή της άλλης περιόδου της εν λόγω περιόδου εμπορίας, που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1562/85.

Άρθρο 4

Η τιμή που πρέπει να εφαρμόζεται κάθε χρόνο για τη μετατροπή σε εθνικό νόμισμα του μέγιστου ποσού ανά εκτάριο, της ενισχύσεως για τη βελτίωση της ποιότητας και της εμπορίας στον τομέα των καρπών με κέλυφος και των χαρουπιών, που καθορίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 790/89, είναι η γεωργική τιμή μετατροπής που ισχύει την πρώτη ημέρα της περιόδου εμπορίας που αρχίζει κατά την περίοδο αναφοράς, κατά την έννοια του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2159/89.

Άρθρο 5

Το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1562/85 και το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2156/89 διαγράφονται.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται, για κάθε ένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, από την πρώτη ημέρα της περιόδου εμπορίας 1989/90.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Νοεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής